

Banataileak | Komertzialak bete beharreko datuak | Datos a rellenar por el Distribuidor | Comercial

Banaketa-kodea: | Código de la Distribución:

Enpresaren izena: | Nombre de la empresa:

Izen-abizenak: | Nombre y Apellidos:

**AKORDIOA / SU ACUERDO**

Kontratu honen bidez, hurrengo atalean agertzen den pertsona fisikoak/juridikoak (bezeroa) behean zehaztutako zerbitzuak kontratatzen ditu, eranskin honetan eta Interneteko baldintza orokorretan ezarritakoaren arabera. Aipatu baldintzak osotasunean ezagutu eta onartzen ditu bezeroak. Pertsona juridiko diren bezeroen kasuan, ordezkariak aitortzen du agiri honen datan behar adina ahalmen duela kontratu hau formalizatzeko. Jarduteko badituela esaten duen ahalmenak ez baditu, bera izango da erantzule EUSKALTEL, S.A. ren aurrean; horrez gain, behean sinatzen duenaren eta pertsona juridikoaren artean egon daitezkeen betebeharrak edo ekintzak bete beharko ditu.

Por medio del presente contrato, la persona física/jurídica cuyos datos se recogen en el apartado siguiente [el cliente] contrata los servicios abajo indicados según lo dispuesto en el presente anexo y en las condiciones generales de Internet, las cuales conoce y acepta en su integridad. Para el supuesto de clientes personas jurídicas, el representante de la persona jurídica declara que, a la fecha del presente documento, tiene poderes suficientes para formalizar el presente contrato. En el supuesto de que no tuviera los poderes para actuar que declara tener, quedará obligado con EUSKALTEL, S.A. personalmente, sin perjuicio de cualesquiera obligaciones o acciones que puedan existir entre el abajo firmante y la persona jurídica por cuenta de la cual contrata.

En \_\_\_\_\_-(e)n, a \_\_\_\_\_-(e)ko de \_\_\_\_\_-aren de \_\_\_\_\_-(e)an

EUSKALTEL,S.A.k: | Por EUSKALTEL,S.A.:

Bezeroak | Por el cliente: N.A.N. | D.N.I.:



Alberto García Erauzkin  
 KONTSEILARI - ZUZENDARI NAGUSIA  
 CONSEJERO - DIRECTOR GENERAL

**BEZEROAREN DATUAK / DATOS DEL CLIENTE**

Kontratu-zk: | N° de Contrato:

Bezeroaren IFZ: | NIF cliente:

**HOSTING PARTEKATUA: / HOSTING COMPARTIDO:**

Domeinu elkartuaren izena: | Nombre del dominio asociado:

Helbide elektronikoa (alta-mezuak jasotzeko): | Dirección de e-mail (recepción de los mensajes de alta):

Modalitateak: | Modalidades:

Markatu X bat hautatu den aukeran: | Marque con una X la opción elegida:

	Starter Unix	Designer Unix	Business Unix	Commerce Unix	Corporate Unix
UNIX					
	Starter Windows 2003	Designer Windows 2003	Business Windows 2003	Commerce Windows 2003	Corporate Windows 2003
WINDOWS 2003					

## HOSTING ZERBITZUAREN BALDINTZAK

### 1. XEDEA

Baldintza hauek onartzen baditu, HOSTING zerbitzuari dagokion Eranskinarek karatulan azaltzen diren HOSTING zerbituzen homikuntza kontratatuko dio BEZEROak EUSKALTELI. Baldintza hauek aplikatuko zaizkie BEZEROak etorkizunean HOSTING zerbitzuaren barruan kontratatu ahal izango dituen zerbitzuei.

Baldintza hauetan berariaz ezartzen ez den guztiarentzat, INTERNET ENPRESA-ZERBITZUAREN BALDINTZA OROKORRETAN ezarritakoa aplikatuko da. Bi baldintza bat ez badatzo, HOSTING zerbitzuaren baldintzetan ezarritakoak izango du lehentasuna.

### 2. HOSTING PARTEKATUA ZERBITZUAREN BALDINTZAK

HOSTING PARTEKATUA kontratatzen duten bezeroei baldintza hauek aplikatuko zaizkie:

#### A) ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA

Hosting Parteakatuaren zerbitzuak Euskaltelek kontratatutako zerbitzari batean orrialde dinamikoetarako ostatua eskaintzen du. Horretarako, BEZEROari esleitu-tako eremu bat jartzen du EUSKALTELEk informazioa metatzen duen zerbitzari batean. Zerbitzari hori Internetera konektatuta dago, hirugarrenek ere jasotako edukia eskuratzeko aukera izan dezaten.

#### B) ZERBITZARI FISIKOA MARTXAN JARTZEA ETA EGUNERATZEA

Bezeroak erabiltzeko prest egon dadin konfiguraturako du zerbitzua Euskaltelek.

Kontratuia sinatu ondoren, BEZEROak zerbitzarira pasatuko du bere web orriko edukia modu telematikoa, FTP kontu baten bidez. Kontu horren erabiltzaile-izena eta pasahitza EUSKALTELEk emango dizkio bezeroari.

Informazioa lehen aldz eman ondoren, esleitu-tako eremuan jasotako informazioan BEZEROak aldatetak egin nahi baditu eta aldateta horiek kontratatutako eremua handitzea eskatzen badute, ulertuko da BEZEROak esleitu-tako eremua handitzeko eskaera egin duela, eta, horren ondorioz, indarrean dauden tarifak aplikatuko zaizkio EUSKALTELEN zerbitzarian betetzen duen espazioarengatik.

#### C) ZERBITZUAREN BERMEA

Informazioa behar bezala gordeko dela eta INTERNETeko erabiltzaileek eskura dutela bermatzeko, BEZEROak baimena ematen dio EUSKALTELI informazioa EUSKALTELEK kudeatzen dituen edozein zerbitzarian gordetzeko. Kontratuak indarrean dirauen bitartean, esleitu-tako eremua BEZEROarentzat eskuragarri egoteko konpromisoa hartzen du EUSKALTELEK. Halaber, behar adinako ahalgina egiteko konpromisoa hartzen du EUSKALTELEk informazioa behar bezala gordetzea dela bermatzeko. Informazioak Interneteko erabiltzaileek erabiltzeko prest egon behar du beti kontratu hau indarrean den bitartean. Hala ere, ezinbesteko kausek edo EUSKALTELEN esku ez dauden arazoiek informazio horren eskuragarritasuna oztapatzen badute, EUSKALTELEk ez du erantzukizunik izango.

EUSKALTELEk informazioa bere zerbitzarian gordetzeko edo Interneten erabiltzaileek informazio hori eskuratzeko aukera aldi baterako eten dezake, segurtasun-arrazioengatik edo EUSKALTELEN baliabide informatikoen berregituraketagatik (informazioa gordetzeko eta Internet bidez eskura jartzeko zerbitzuak hobetzeko). Dena den, EUSKALTELEk ahalagin berezia egingo du eta ten horiek BEZEROarengan ahalik eta eragin txikiena izan dezaten. EUSKALTELEk ez da eten horiek sor ditzaketen kalteen erantzule izango.

#### D) ERANTZUKIZUN ZIBILA

BEZEROak EUSKALTELE salbuesten du EUSKALTELEk kudeatzen dituen zerbitzarian esleitu-tako eremuan gordetzeko bezeroak eman duen informazioaren edukiarekin zerikusia duen erantzukizun guztietatik.

BEZEROA izango da erantzule bakarra hirugarren pertsonek BEZEROaren edo EUSKALTELEN aurka egindako erreklamazioen edo legezko ekintzen, ekintza judicialen edo estrajudzialen aurrean. Ekintza horien arrazioa BEZEROak zerbitzua erabili izana izango da, eta hark ordainduko ditu erreklamazio edo legezko ekintza horiek EUSKALTELI sor diezazkietoen gastuak, kostuak eta kalte-ordainak.

EUSKALTELEN zerbitzarian web orri gisa nahiz beste edozein erataria hirugarrenek ikusteko moduan informazioa jartzen duten BEZEROak ez dira bihurtuko –ekintza horren ondorioz- EUSKALTELEN bazkide edo kolaboratzaile. Bezero horiek edukiaren hedatzaileek edo editore independenteak izango dira. Zerbitzaria sarera konektatzeagatik EUSKALTELEk ez da bezeroak sistemam kokatu duen informazioaren editore nahiz banatzaile bihurtzen. Beraz, EUSKALTELEk ez du inolako erantzukizunik hartzen bere gain eduki horiek beste erabiltzaile batzuei sor diezazkietoen kalteengatik. BEZEROak onartzen du sarbide-zerbitzuaren bidez eskura dezakeen informazioa hura sortzen duenaren erantzukizuna dela. Ondorioz, EUSKALTELEk ez da inolara erantzule izango BEZEROak hirugarren pertsonengandik eskura dezakeen informazioaren edukiagatik, ezta BEZEROak hirugarrenen informazio hori dela eta jasan ditzakeen kalteengatik ere, kontuan hartu gabe informazioa EUSKALTELEN web orrietako eskema zuzenen edo ondoz ondokoan bidez eskuratu den.

EUSKALTELE erantzule zibil subsidiariotzat hartzea eragin dezaketen arau-haustek gerta ez daitezten, BEZEROak espresuki baimena ematen dio EUSKALTELI egokitzat jotzen dituen kontrol-neuriak har ditzan, Euskaltelek kudeatzen duen zerbitzarian kokatutako informazioaren zilegitasuna ziurtatzeko. Baimen horrek barne hartzen du posta elektronikoko mezuak kontrolatzea, bai eta pasahitz bidez babestutako guneetara sartzea ere. Halaber, BEZEROak baimena ematen dio EUSKALTELI poliziaen ikerketa batean segurtasun-indarrek eskatzen dizkieten datuak emateko, betiere, datu pertsonalak babesteko indarrean den araudiaren arabera egiten bada eskari hori.

#### E) BANDA-ZABALERA

Kontrataturako planean lehenespenez barne hartutako banda-zabalera edo transferentzia-bolumena erabili ahal izango du BEZEROak. Bolumen hori gaindituz gero, Euskaltelek bezeroari kobratuko dio gainditutako transferentzia-bolumena, ezarritako tarifjen arabera.

#### F) BEZEROAK ERKATUTAKO ALDAKETAK ZERBITZUAN

Bezeroak produktu-aldaketa edo ezagurrari gehigarri bat eskatzen baditu, aldaketa horrek denbora jakin batean zerbitzua etetea ekar lezake. EUSKALTELEk ez da eten horren erantzule izango eta ez da inoiz izango bezeroak Euskalteli egin diezaiokeen inolako erreklamazio-iturri.

#### G) DATU PERTSONALAK BABESTEAREN INGURUKO BETEBEHARRAK

Bi aldeek konpromisoa hartzen dute Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak (DPBLO) eta hura garatzen duen araudiak (une bakoitzean indarrean denak) zehaztutako betebehar guztiak betetzeko. Bereziki, EUSKALTELEk eskainitako Hosting zerbitzuak suposatzen duen datuen tratamendua kontuan hartuta, EUSKALTELEK, DPBLOaren 12. artikuluan ezarritakoari jarraituta, hauek betetzeko konpromisoa hartzen du:

- BEZEROarenak diren datu pertsonalak kontratatutako zerbitzuak eskaintzeko soilik erabiliko ditu.
- BEZEROak emandako argibideen arabera erabiliko ditu datuak, hau da, kontratu honetan aurreikusitako zerbitzuak eskaintzeko soilik. BEZEROaren jabetzako fitxategietako datu pertsonalak ez ditu aplikatuko edo erabiliko kontratu honen xedea ez den beste baterako eta ez dizkie beste persona batzuei ezagutaraziko edo emango, ezta haiek gordetzeko ere.
- Eskatutako zerbitzuak emandakoan, BEZEROarenak diren fitxategietan onarritutako datu pertsonalak dituen euskari informatikoa ezabatu edo itzuliko du EUSKALTELEK, eta ez du haren kopiarik gordeko, ez eta kanpoko pertsonaren bati, fisikoa edo juridikoa, datuen berri eman ere, baldin eta BEZEROak berariaz horretarako baimena ematen ez badio.

Halaber, DPBLOren 9. artikuluan zehaztutakoari jarraiki, EUSKALTELEk beharrezko neurri teknikoak eta antolamendu-neuriak hartzeko konpromisoa hartzen du BEZEROaren jabetzako fitxategietako datu pertsonalen segurtasuna bermatzeko, baita haiek ez aldatzeko, ez galtzeko edo baimenik gabe ez tratatu edo erabiltzeko konpromisoa ere, betiere, kontuan hartuta teknologiaren goera, gordetako datuen izaera eta gizakiaren ekintzen nahiz ingurune fisikoaen edo naturalaren eraginaren ondorioz izan ditzaketen arriskuak.

Hori dela eta, EUSKALTELEk segurtasun-dokumentu bat du formalizatuta eta dokumentatuta, eta hor jasotzen dira, datuen izaera kontuan hartuta, ezarri behar diren neurri teknikoak eta antolakuntzakok.

EUSKALTELEk neurri horiek har ditzan, BEZEROak konpromisoa hartzen du EUSKALTELI jakinarazteko oinarri-zokak baino maila handiagoko segurtasun-neuriak hartzeko beharra, datu pertsonalak dituzten fitxategi automatizatuen segurtasun-neurriei buruzko Araudia onartzen duen ekainaren 11ko 994/1999 Errege Dekretuaren 3. artikuluan ezarritakoaren arabera. Ez da EUSKALTELEN erantzukizuna izango fitxategiak Datuak Babesteko Espainiako Agentzian erregisatzea, ez eta hirugarrenei lagatzea ere. Datuak hirugarrenei bidaltzeko baimena espresuki eman behar du idatziz BEZEROak izendatzen duen persona arduradunak.

EUSKALTELEk ez da BEZEROak datu pertsonalei buruzko betebeharrak ez betetzeagatik edo gaizki betetzeagatik edo maila oroko zabarkeriagatik sortzen dituen kalteen erantzule izango.

## CONDICIONES DEL SERVICIO HOSTING

### 1. OBJETO

Mediante la aceptación de las presentes condiciones, el CLIENTE contrata la prestación por parte de EUSKALTEL de los servicios de HOSTING señalados en la carátula del Anexo dedicado al Servicio HOSTING. Estas condiciones serán aplicables a los servicios que el CLIENTE pueda contratar en el futuro integrados dentro del Servicio HOSTING.

Para todo lo no expresamente establecido en las presentes Condiciones resultará de aplicación lo dispuesto en las CONDICIONES GENERALES DEL SERVICIO INTERNET EMPRESA. En el supuesto de divergencia entre ambas Condiciones, prevalecerá lo establecido por las Condiciones del Servicio HOSTING.

### 2. CONDICIONES DEL SERVICIO HOSTING COMPARTIDO

A aquellos clientes que contraten el servicio HOSTING COMPARTIDO les serán de aplicación las siguientes condiciones:

#### A) DESCRIPCION DEL SERVICIO.

El Servicio de Hosting Compartido consiste en el hospedaje de páginas dinámicas en un servidor contratado por EUSKALTEL. Para dicha finalidad EUSKALTEL pone a disposición del CLIENTE un área asignada dentro de un servidor destinado a almacenar la Información, dicho servidor se encuentra conectado a Internet de forma que se facilite el acceso de terceros al contenido alojado.

#### B) PUESTA EN MARCHA Y ACTUALIZACIONES DEL SERVIDOR FÍSICO

Euskaltel se compromete a configurar inicialmente el servicio de forma que esté listo para su uso por parte del cliente.

Tras la firma del contrato, el CLIENTE trasladará telemáticamente al servidor el contenido de su sitio web mediante una cuenta de FTP cuyo identificador y contraseña serán entregados al usuario por parte de EUSKALTEL

En el supuesto de que, con posterioridad a la primera entrega de información, el CLIENTE desee introducir modificaciones en la Información contenida en el área asignada, si tales modificaciones implican la necesidad de disponer de un área asignada superior a la contratada, la nueva petición se entenderán como una solicitud por parte del CLIENTE de aumento del área asignada, dando lugar la aplicación de las tarifas vigentes para el espacio ocupado en el servidor de EUSKALTEL

#### C) GARANTÍA DE SERVICIO

Con el fin de asegurar el adecuado almacenamiento de la Información y su adecuada puesta a disposición de los usuarios de INTERNET, el CLIENTE autoriza a EUSKALTEL a almacenar la Información en cualquiera de los Servidores gestionados por EUSKALTEL, comprometiéndose ésta durante la vigencia del presente contrato a poner a disposición del CLIENTE el área asignada.

Asimismo, EUSKALTEL se compromete a realizar sus máximos esfuerzos para garantizar el adecuado almacenamiento de la Información, de forma que se halle a disposición de los usuarios de Internet de forma ininterrumpida durante la vigencia del presente contrato. No obstante, EUSKALTEL no será responsable de las interrupciones de disponibilidad de dicha Información motivadas por causas de fuerza mayor o fuera del control de EUSKALTEL

EUSKALTEL podrá interrumpir de forma temporal el almacenamiento de la Información en sus Servidores, o la disponibilidad de la misma por parte de los usuarios de Internet, por motivos de seguridad, o por reestructuración de los recursos informáticos de EUSKALTEL destinada a mejorar sus servicios de almacenamiento y puesta a disposición de Información a través de Internet. En cualquier caso, EUSKALTEL realizará sus máximos esfuerzos para que tales interrupciones afecten de forma mínima al CLIENTE. EUSKALTEL no responderá de los perjuicios causados por dichas interrupciones.

#### D) RESPONSABILIDAD CIVIL

El CLIENTE exonera a EUSKALTEL de cualquier responsabilidad relacionada con el contenido de la Información entregada para su almacenamiento en el área asignada de los Servidores gestionados por EUSKALTEL

EL CLIENTE es el único responsable frente a cualquier reclamación o acción legal, judicial o extrajudicial, iniciada por terceras personas tanto contra el CLIENTE como contra EUSKALTEL, y basada en el contenido de dicha Información, asumiendo cuantos gastos, costes e indemnizaciones sean irrogadas a EUSKALTEL con motivo de tales reclamaciones o acciones legales.

Cualquier usuario que deposita información en el servidor de EUSKALTEL, en forma de páginas web, o de cualquier otra manera, que permita el acceso de terceros, no se convertirá, en virtud de tal acto, en socio ni colaborador de EUSKALTEL, sino que un divulgador o editor independiente de contenido. Por el hecho de conectar el servidor a la red, EUSKALTEL no se convierte en editor ni distribuidor de la información depositada por el usuario en su sistema, y por lo tanto, EUSKALTEL no asume responsabilidad alguna por el perjuicio que dichos contenidos puedan causar a otros usuarios. EL CLIENTE reconoce que la información a la cual puede acceder a través del servicio de acceso es responsabilidad de quien la elabora. En consecuencia, EUSKALTEL no será responsable en ningún caso y bajo ningún concepto del contenido de la información de terceras personas a las cuales EL CLIENTE pueda acceder, ni de los perjuicios que el CLIENTE pueda sufrir en virtud de dicha información de terceros, con independencia de que el acceso a tal información se realice a través de links, directos o consecutivos, cuyo origen se halle en las páginas web de EUSKALTEL

Con el fin de prevenir infracciones en las que EUSKALTEL pueda ser declarado responsable civil subsidiario, EL CLIENTE autoriza expresamente a EUSKALTEL a efectuar las medidas de control necesarias para comprobar la licitud de la información depositada en el servidor que se halla bajo su administración. Dicha autorización incluye la monitorización de mensajes de correo electrónico y el acceso a áreas protegidas mediante contraseña. EL CLIENTE también autoriza a EUSKALTEL a facilitar los datos que le sean requeridos por las fuerzas y cuerpos de seguridad, en el curso de una investigación policial, siempre que se realice con sujeción a lo dispuesto en la normativa sobre protección de datos personales.

#### E) ANCHO DE BANDA

El Cliente podrá utilizar el ancho de banda o volumen de transferencia que vengan incluidos por defecto en el Plan contratado. En el caso de que dicha capacidad sea superada, Euskaltel cargará al Cliente ese volumen de transferencia excedido en base a las tarifas fijadas.

#### F) CAMBIOS EN EL SERVICIO SOLICITADOS POR EL CLIENTE.

Cuando el Cliente solicite un cambio de producto o una característica adicional dicho cambio puede provocar un tiempo de indisponibilidad en el servicio. EUSKALTEL no será responsable de dicha indisponibilidad y en ningún caso supondrá el origen de cualquier reclamación por parte del Cliente hacia Euskaltel.

#### G) OBLIGACIONES EN MATERIA DE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Las partes se comprometen al cumplimiento de las obligaciones que les corresponden en materia de protección de datos establecidas en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD) y en la legislación de desarrollo, vigente en cada momento.

En particular, dado el carácter de encargado de tratamiento de datos de EUSKALTEL, por el servicio de Hosting que presta, EUSKALTEL en aplicación del artículo 12 de la LOPD se compromete a:

- Utilizar los datos personales titularidad de EL CLIENTE con la única y exclusiva finalidad de prestar los servicios encargados.
- A tratar los datos conforme a las instrucciones de EL CLIENTE, esto es para la estricta prestación de los servicios previstos en el presente contrato, y a no aplicar o utilizar los datos personales que provengan de los ficheros titularidad de EL CLIENTE con un fin distinto al de este contrato, y a no comunicarlos ni cederlos, ni siquiera para su conservación, a otras personas.
- A borrar o devolver el soporte informático en el que constan los datos personales que provienen de los ficheros titularidad de EL CLIENTE, una vez prestados los servicios requeridos, sin conservar copia alguna del mismo y sin que ninguna persona externa, física o jurídica, entre en conocimiento de los datos, a no ser que se tenga autorización expresa de EL CLIENTE.

Así mismo, a tenor de los establecido en el artículo 9 de la LOPD, EUSKALTEL se compromete a adoptar las medidas necesarias de índole técnica y organizativa que garanticen la seguridad de los datos personales que provienen de los ficheros titularidad de EL CLIENTE y eviten su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado, habida cuenta del estado de la tecnología, la naturaleza de los datos almacenados y los riesgos a que están expuestos, ya provengan de la acción humana o de medio físico o natural.

A estos efectos, EUSKALTEL manifiesta que posee un documento de seguridad formalizado y documentado en el que se determinan las medidas de índole técnica y organizativa que deben implantarse atendiendo a la naturaleza de los datos

A fin de que EUSKALTEL pueda adoptar dichas medidas, EL CLIENTE se compromete a comunicar a EUSKALTEL la necesidad de aplicar por parte de EUSKALTEL, medidas de seguridad de nivel superior al nivel básico, de acuerdo con lo establecido en el artículo 3 del Real Decreto 994/1999, de 11 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de medidas de seguridad de los ficheros automatizados que contengan datos de carácter personal.

No será responsabilidad de EUSKALTEL el registro de ficheros en la Agencia Española de Protección de Datos ni la realización de cesiones a terceros. Cualquier envío de datos a terceros será expresamente autorizado por escrito por la persona responsable designada por EL CLIENTE. EUSKALTEL no se responsabilizará de los daños que EL CLIENTE cause derivados del incumplimiento, o cumplimiento defectuoso, de las obligaciones asumidas en cuanto al tratamiento de datos de carácter personal, producidos por cualquier grado de negligencia en que hubiera incurrido.